



(GB) (IE) (NI)

4-IN-1 KITCHEN TOOL

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for pressing lemons and oranges, making spirals from solid vegetables, and grating small amounts of cheese, fruits, and vegetables. Please note that it cannot be used to grate very hard foods. Only use the product as described in this manual. All other use is not permitted. This product is intended for private household use only, not for commercial purposes.

● Components

1x collecting container
1x citrus juicer with lid
1x mini grater
1x spiral cutter
1x vegetable holder

● Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

⚠ DANGER! Do not allow young children to play with the packaging materials or the product unsupervised. Otherwise, there is a risk of death from suffocation or danger to health by swallowing small parts of the packaging, as well as the risk of injury of by sharp-edged or moving parts!

⚠ WARNING! Keep the product away from children. The blades can cause serious injury.

- Spiral cutter/grater: The blades are very sharp! Always hold the accessories on the plastic parts/vegetable holder, and never touch the blades with your hands or other parts of your body. DO not touch into the funnel!
- Use the original packaging to store the blades safely.
- Store the product in a safe place. Avoid dust, dirt or contact with chemical substances.
- The product should not be used by adults or children with physical, sensory, or intellectual difficulties or who do not leave the practical experience using household utensils.
- The product can become damaged when dropped.
- Do not use the product anymore if it is damaged.

● Usage

- Check the product for damage before use. Do not use the product if damaged. Clean the product before using for the first time.
- Place the container on a solid surface and insert the accessory you want to use. Hold the container tightly with one hand.
- Place the citrus juicer on the container and turn the citrus juicer until it clicks in place. Place one half of a citrus fruit in the transparent cover and press both onto the citrus juicer. Use the container to store or pour the juice.
- Place the grating disk on the container and turn the disk slowly until it clicks in place. When grating, make sure there is enough of the citrus fruit remaining to prevent injuries. **CAUTION – SHARP BLADES!**
- Insert the vegetable spiral cutter and turn it until it clicks in place. Turn the vegetable clockwise while pressing lightly into the blades. Use the vegetable holder provided as soon as possible to avoid injuries. **CAUTION – SHARP BLADES!**

● Cleaning and care

- Before and after every use: Clean the product with warm water and mild washing detergent. Carefully dry the product immediately after cleaning. The product must be completely dry before storing.
- Before each cleaning: Use a comb to remove any food residues.
- Disassemble the product before cleaning. Remove all inserts from the container.
- Be careful when cleaning the blades! Risk of injury! Only clean the blades with a suitable brush.

Note: Some kinds of fruits and vegetables can discolor the plastic parts. This is normal and harmless and does not impair the function of the product.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 466896_2404) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

(NI) **Service Northern Ireland**
Tel.: 0800 0927852
E-Mail: owim@lidl.ie

(NL) (BE)

4-IN-1-KEUKENHULPJES

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld voor het persen van citroenen en sinaasappels, het maken van spiralen van vaste groenten en het raspen van kleine hoeveelheden kaas, fruit en groenten. Houd er rekening mee dat het niet kan worden gebruikt om zeer harde levensmiddelen te raspen. Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik is niet toegestaan. Dit product is alleen bestemd voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.

● Componenten

1x opvangreservoir
1x citruspers met deksel
1x minirasp
1x spiraalsnijder
1x groentenhouders

● Veiligheidsinstructies

VOORDAT U HET PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT, MAAK UZELF VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN EN GEBRUIKSINSTRUCTIES! ALS U DIT PRODUCT AAN EEN DERDE GEEFT, DOE DAN TEVENS ALLE DOCUMENTEN ERBIJ!

⚠ GEVAAR! Jonge kinderen mogen zonder toezicht niet met het verpakkingsmateriaal of het product spelen. Anders bestaat het risico op verstikking of gezondheidsgevaar door het inslikken van kleine onderdelen van de verpakking, evenals het risico op letsel door scherpe randen of bewegende onderdelen!

⚠ WAARSCHUWING! Houd het product buiten het bereik van kinderen. De messen kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- Spiraalsnijder/rasp: De messen zijn zeer scherp. Houd de accessoires altijd vast aan de kunststof onderdelen/groentenhouders en raak de messen nooit aan met uw handen of een ander lichaamsdeel. Reik NIET in de trechter!
- Gebruik de originele verpakking om de messen veilig in op te bergen.
- Berg het product op in een veilige ruimte. Voorkom stof, vuil of contact met chemische stoffen.
- Het product mag niet worden gebruikt door volwassenen of kinderen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen, of door personen die

geen praktische ervaring hebben met het gebruik van huishoudelijk gebruiksvoorwerpen.

- Het product kan beschadigd raken wanneer de valt.
- Gebruik het product niet langer als het beschadigd is.

● Gebruik

- Controleer het product op schade voor gebruik. Gebruik het product niet als het beschadigd is. Maak het product schoon voordat u het voor de eerste keer gebruikt.
- Plaats het reservoir op een stevig oppervlak en breng het accessoire dat u wilt gebruiken aan. Houd het reservoir stevig met één hand vast.
- Plaats het citruspers op het reservoir en draai de citruspers totdat deze vastklikt. Plaats de helft van een citrusras in het transparant deksel en druk beide op de citruspers. Gebruik het reservoir om het sap te bewaren of uit te schenken.
- Plaats de raspschijf op het reservoir en draai de schijf langzaam totdat deze vastklikt. Bij het raspen, zorg ervoor dat er voldoende van de citrusras overblijft om letsel te voorkomen. **VOORZICHTIG – SCHERPE MESSEN!**
- Breng de groentespiraalsnijder erin en draai de snijder totdat deze vastklikt. Draai de groente met de klok mee terwijl u lichte druk op de messen uitoefent. Gebruik zo snel mogelijk de meegeleverde groentehouder om letsel te voorkomen. **VOORZICHTIG – SCHERPE MESSEN!**

● Reiniging en onderhoud

- Voor en na elk gebruik: Reinig het product met warm water en een mild afwasmiddel. Veeg het product onmiddellijk na reiniging zorgvuldig droog. Het product moet volledig droog zijn voordat u het opbergt.
- Voor elke reiniging: Gebruik een kam om eventuele etensresten te verwijderen.
- Haal het product uit elkaar voor reiniging. Verwijder alle inzetstukken uit het reservoir.
- Wees voorzichtig bij het reinigen van de messen! Risico op letsel! Reinig de messen alleen met een geschikte borstel.

Opmerking: Bepaalde soorten fruit en groenten kunnen de kunststof onderdelen verkleuren. Dit is normaal en onschadelijk, en heeft geen invloed op de werking van het product.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld. Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:
Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 466896_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.
Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.
Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.
Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl
Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

DE AT CH

4-IN-1-KÜCHENHELPER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Auspressen von Zitronen und Orangen, zur Herstellung von Spiralen aus festem Gemüse und zum Reiben kleiner Mengen von Käse, Obst und Gemüse bestimmt. Bitte beachten Sie, dass es nicht zum Reiben von sehr harten Lebensmitteln geeignet ist. Das Produkt ist nur wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben zu verwenden. Jede andere Verwendung ist nicht zulässig. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch vorgesehen, nicht für gewerbliche Zwecke.

● Bestandteile

1 x Auffangbehälter
1 x Zitruspresse mit Deckel
1 x Minireibe
1 x Spiralschneider
1 x Gemüsehalter

● Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT WEITERGEBEN, GEBEN SIE BITTE AUCH ALLE UNTERLAGEN MIT!

- ⚠ **GEFAHR!** Lassen Sie kleine Kinder nicht unbeaufsichtigt mit den Verpackungsmaterialien oder dem Produkt spielen. Andernfalls besteht die Gefahr des Erstickungstodes oder der Gesundheitsgefährdung durch Verschlucken kleiner Teile des Verpackungsmaterials sowie die Gefahr von Verletzungen durch scharfkantige oder sich bewegende Teile!
- ⚠ **WARNUNG!** Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Die Klingen können schwere Verletzungen verursachen.
- Spiralschneider/Reibe: Die Klingen sind sehr scharf! Halten Sie das Zubehör immer an den Kunststoffteilen/dem Gemüsehalter und berühren Sie die Klingen niemals mit den Händen oder anderen Körperteilen. Fassen Sie NICHT in den Trichter!
 - Verwenden Sie die Originalverpackung, um die Klingen sicher aufzubewahren.
 - Lagern Sie das Produkt an einem sicheren Ort. Vermeiden Sie Staub, Schmutz und den Kontakt mit chemischen Substanzen.

- Das Produkt sollte nicht von Erwachsenen oder Kindern mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder Personen, die keine praktische Erfahrung im Umgang mit Haushaltsutensilien haben, verwendet werden.
- Das Produkt kann beschädigt werden, wenn es fallengelassen wird.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es beschädigt ist.

● Verwendung

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf Schäden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist. Reinigen Sie das Produkt sorgfältig, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden.
- Stellen Sie den Behälter auf eine feste Fläche und setzen Sie das gewünschte Zubehör ein. Halten Sie den Behälter mit einer Hand fest.
- Setzen Sie die Zitruspresse auf den Behälter und drehen Sie sie, bis sie einrastet. Legen Sie eine Zitrusfruchthälfte in den durchsichtigen Deckel und drücken Sie beides auf die Zitruspresse. Verwenden Sie den Behälter zum Aufbewahren oder Servieren des Saftes.
- Legen Sie die Reibscheibe auf den Behälter und drehen Sie die Scheibe langsam, bis sie einrastet. Achten Sie beim Reiben darauf, dass genug von der Zitrusfrucht übrig bleibt, um Verletzungen zu vermeiden. **VORSICHT - SCHARFE KLINGEN!**
- Setzen Sie den Gemüsespiralschneider ein und drehen Sie ihn, bis er einrastet. Drehen Sie das Gemüse im Uhrzeigersinn und drücken Sie dabei leicht auf die Klingen. Verwenden Sie den mitgelieferten Gemüsehalter so bald wie möglich, um Verletzungen zu vermeiden. **VORSICHT - SCHARFE KLINGEN!**

● Reinigung und Pflege

- Vor und nach jedem Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie das Produkt sofort nach der Reinigung sorgfältig ab. Das Produkt muss vor der Einlagerung vollständig trocken sein.
- Vor jeder Reinigung: Entfernen Sie eventuelle Speisereste mit einem Kamm.
- Zerlegen Sie das Produkt vor der Reinigung. Entfernen Sie alle Einsätze aus dem Behälter.
- Seien Sie vorsichtig beim Reinigen der Klingen! Verletzungsgefahr! Reinigen Sie die Klingen nur mit einer geeigneten Bürste.

Hinweis: Einige Obst- und Gemüsesorten können die Kunststoffteile verfärben. Dies ist normal und harmlos und beeinträchtigt die Funktion des Produkts nicht.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt. Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist. Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden. Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde. Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466896_2404) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 466896_2404
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG12444A
Version: 09/2024